



International Journal of Languages' Education and Teaching

Volume 5, Issue 4, December 2017, p. 851-868

Received	Reviewed	Published	Doi Number
01.12.2017	15.12.2017	25.12.2017	10.18298/ijlet.2425

Motivation in the Process of Learning Polish Language as a Foreign Language

Saadet BÜYÜK GÜLER¹

ABSTRACT

In foreign language teaching, the success / failure of each student is based on different reasons. Personality, environmental factors, intelligence, learning styles, anxiety, learning strategies, age, tendency and ultimately motivation are the accepted ones. Motivation, as one of the individual differences in foreign language teaching, is of the topics examined in many areas of social sciences. This study will be considered as part of the language learning process of students in the field of foreign language teaching. In this article, approaches of different linguists to motivation are examined and motivation in foreign language teaching is explained with general titles. These topics can be subdivided into complementary, instrumental motivations, attitudes towards second language speakers / society, social environment motivation, linguistic self-confidence, cultural interest, ethno linguistic power. In addition, opinions of many researchers such as Robert Gardner, Zoltan Dörnyei, Dave Scheidecker and Bill Freeman have been discussed. As a result, the main schema of the article is shaped according to Dörnyei's views. This study will be the first to measure the motivations of Turkish students, who learn Polish language. The results of the questionnaire conducted by the students who learn this language in the Department of Polish Language and Culture at Ankara University are evaluated, analyzed and presented. According to these results, various results are shown in triangle among students, their family and teachers.

Key Words: Polish language, motivation, foreign language teaching, individual differences in foreign language teaching, impacts of motivation.

Yabancı Dil Olarak Polonya Dilini Öğrenme Sürecinde Güdülenme²

ÖZET

Yabancı dil öğretiminde her öğrencinin başarısı/başarısızlığı farklı temellere dayanır. Kişilik, çevresel faktörler, zekâ, öğrenme biçimleri, kaygı, öğrenme stratejileri, yaş, eğilim ve son olarak güdülenme bu temellerden kabul görmüş olanlardır. Yabancı dil öğretiminde bireysel farklılıklardan biri olan güdülenme ise sosyal bilimlerin pek çok alanında incelenmiştir. Bu çalışmada ise yabancı dil öğretimi alanında öğrencilerin dil öğrenme sürecinin bir parçası olarak ele alınacaktır. Farklı dilbilimcilerin güdülenme konusuna olan yaklaşımları da bu makalede incelenmiş olup yabancı dil öğretiminde güdülenme genel başlıklarla açıklanmıştır. Bu başlıklar bütünlüyci, araçsal güdülenme, ikinci dil konuşucularına/ toplumuna olan tutum güdülenmesi, sosyal çevre güdülenmesi, dilbilimsel özgüven, kültürel ilgi, etnolingüistik güç olarak alt başlıklar halinde verilebilir. Ayrıca Robert Gardner, Zoltan Dörnyei, Dave Scheidecker ve Bill Freeman gibi pek çok araştırmacının görüşleri de ele alınmıştır. Neticede makalenin ana şeması Dörnyei'nin görüşlerine uygun olarak şekillendirilmiştir. Bu çalışma Polonya dilini öğrenen Türk öğrencilerin güdülenmelerini ölçmeyi amaçlayan ilk çalışma olacaktır. Ankara Üniversitesi Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda bu dili öğrenen öğrencilerle yapılan anket çalışmasının verileri değerlendirilmiş ve bu verilerin sonuçları analiz edilerek öneriler sunulmuştur. Sonuçlara göre ise, öğrenci, öğrencinin ailesi ve öğretmen üçgeninde çeşitli sonuçlar ortaya koyulmuştur.

Anahtar Kelimeler: Polonya dili, güdülenme, yabancı dil öğretimi, yabancı dil öğretiminde bireysel farklılıklar, güdülenmenin etkileri.

¹ Arş. Gör., Ankara Üniversitesi, buyuk@ankara.edu.tr.

² Bu makalenin özeti 20-23 Nisan 2017 tarihlerinde Roma-İtalya'da düzenlenen III. Uluslararası Dil Eğitimi ve Öğretimi Sempozyumunda bildiri olarak sunulmuştur.

1. Giriş

Sosyal bilimlerin psikoloji, eğitim bilimleri yabancı dil öğretimi ve dilbilim gibi alanlarında kullanılan güdülenme karmaşık bir terimdir. "İnsan davranışlarının nedenlerini açıklamayı hedefleyen bu terim kişilerin hırslı heveslerini, insan davranışının yönünü ve büyüklüğünü, belirli bir hareketin nedenini, sürekliliğini ve onu geliştirmesindeki çabasını açıklar." (Dörnyei, 2006: 9) Dörnyei'nin Scheidecker and Freeman (1999:116)'dan aktardığına göre, güdülenme, sorgulanmaksızın öğretmenlerin karşılaştığı en karmaşık ve zorlu meseledir. Dörnyei bu yüzden güdülenmeyi geniş bir şemsiye olarak değerlendirir. Güdülenme terimi araştırmacılar ve teorisyenler için olduğu kadar uygulayıcılar için de faydalıdır, çünkü insan zihninin en temel yönlerinden birini vurgular. Ona göre gerçekten bir yabancı dil öğrenmek isteyen yani yüksek derecede güdülenmiş dil öğrencilerinin %99'u (yabancı dil öğrenmeye olan eğilimlerini düşünmeksizin) en azından makul bir çalışmayla ve bilgiyle iyi derecede öğrenebilirler (Dörnyei, 2001, 1-2).

Yabancı dil öğretimi çalışmalarında ise güdülenme konusunda ilk çalışmalar araştırmacı Robert Gardner tarafından 1959 yılında başlatılmıştır. Gardner ve meslektaşları Kanada'da var olan iki dillilikle birlikte güdülenme çalışmalarını sürdürmüşlerdir. Dörnyei pek çok araştırmacının güdülenme bileşenlerini bir araya getirerek, ikinci dil öğretimi üzerine en çok çalışılan yönleri olan güdülenme kavramlarını kullanmıştır. Yedi adet olan bu bileşenler şunlardır:

- Bütünleyici güdülenme (Gardner, 1959. Lambert, 1972). İçsel güdülenme türüne dâhil edebileceğimiz bu tür güdülenmede çok kültürlü çevrelere karşı güdülenme, yabancı dil toplumuna olumlu ve pozitif yaklaşım ve hatta onlar gibi olma, onlara uyum sağlama isteği vardır. Kısacası yabancı dil öğrenme amacı topluma katılma ve toplumla uyum sağlama isteğidir.

- Araçsal güdülenme (Gardner & MacIntyre, 1991. Dörnyei, 1990. Shaaban & Ghaith, 2000. Warden & Lin, 2000). Dışsal güdülenme türüne dâhil edebileceğimiz bu tür güdülenmede yabancı dil öğrenme amacı faydacı yararlardır. İşte bu faydacı yararlar dil öğrenmenin itici güçleridir. İkinci bir yabancı dil bilme sonucunda daha iyi bir iş, daha yüksek makam ya da daha iyi bir ücret elde etme amaçları bu güdülenmenin örnekleridir.

- İkinci dil konuşucularına/ toplumuna olan tutum güdülenmesi (Gardner, 1985. Spolsky, 1969). Gardner'ın güdülenme teorisinin merkezi olan bu güdülenmede bütünleştiricilik vardır. Etnolinguistik bir toplumda yaşayan Gardner, İngilizce ve Fransızca konuşulan toplulukların güdülenmesini sosyo-psikolojik yöntemle araştırır. Gardner'ın bu teorisindeki temel ilke, öğrencinin amaç dile olan olumlu tutumu sayesinde dil öğrenme başarısının sağlanacağı ilkesidir. Bu güdülenmede öğrenilen yabancı dilin ülkesini ziyaret etme ve ülkenin insanlarıyla doğrudan ilişkiler kurma örneği verilebilir.

- Sosyal çevre güdülenmesi (Gardner, 1985. Colletta et al., 1983. Spolsky, 2000). Milieu terimi yabancı dil öğretimi araştırmalarında sosyal etkiler olarak anılır. Aile, ebeveyn, öğretmenler ve arkadaşların etkisi, sosyal çevre güdülenmesine dâhil edilir ve yabancı dil öğretimi alanında bu etkilerin önemi konusunda fikir birliğine varılmıştır. Bu sosyal çevrenin yabancı dil öğretiminde etken ve edilgen rolleri olabilir.

- Dilbilimsel özgüven (Clement, 1980. Clement et al., 1977. Clement & Kruidenier, 1985). Öğrencilerin kendine güvenini ve kaygısızlığını yansıtır. Yabancı dil öğrenme tutumu ve güdülenmesinin anahtar bileşeni özgüvendir. Bu özgüven iki ana öncül tarafından körüklenir. Öğrenilen yabancı dilin üyeleriyle olan kültürlerarası iletişimin kalite ve miktarı bu öncüllerdir.

- Kültürel ilgi (Clement & Kruidenier, 1983. Clement et al., 1994). Yabancı dil konuşucularıyla olan dolaysız iletişim nadir görülür ve yabancı dil tipik olarak okullarda öğretilir. Bu gibi durumlarda öğrenci yabancı kültür ve toplumla dolaylı olarak ilişki kurar. Öğrenilen yabancı dil kültürüne filmler, videolar, kitaplar, dergiler ve müzik gibi kültürel ürünler ve eserlerle maruz kalır. Böylece öğrenilen yabancı dil kültürüne aşına olunur ve güdülenme artar.

- Etnolinguistik güç (ethnolinguistic vitality) (Giles & Byrne, 1982. Johnson et al., 1983. Allard & Landry, 1994. Bourhis et al., 1981. Harwood et al., 1994. Clement et al., 2003). Çok kültürlü bir ortamda azınlık etnik gruplarının üyeleri hâkim dili ve kültürü kullanır ve benimser. Bu modelde etnolinguistik güç, belirli bir etnik grubun ayırt edici özelliğine değinir. Üç sosyo-kültürel özellikle tanımlanır: Durum faktörleri (ekonomik, politik, sosyal vb.), demografik faktörler (grubun dağılımı ve boyutu) ve kurumsal destek faktörleri (etnik grubun medyada, eğitimde ve devlette vb. temsili) (Dörnyei, 2006: 10-16).

Bu çalışmada da farklı araştırmacıların güdülenmeye bakış açılarıyla ve oluşturdukları modellerle tek tek ilgilenmek yerine yukarıda sözü edilen, Dörnyei'nin oluşturduğu bu genel tablodan faydalanılacaktır.

2. Çalışmanın Girişi

Çalışmanın konusunu oluşturacak olan güdülenme analizi ölçeği Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda öğrenim gören lisans öğrencilerine uygulanmıştır. Adı geçen anabilim dalına ve bu dili öğrenmelerine yönelik güdülenmelerinin ölçüldüğü bu ölçek sayesinde çalışmanın amacı gerçekleştirilmiş, öğrencilerin güdü analizi ve tespiti yapılmıştır. Çalışmanın amacına uygun olarak Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrencilerinin bu dile olan güdülenme özelliklerinin çerçevesinin nasıl çizilebileceği cevaplanmaya çalışıldı. Bu soruya verilen cevapların ve çalışmanın önemi, Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda öğrenim gören öğrencilerin sadece Polonya'da 38 milyon kişi tarafından konuşulan bu dili öğrenme amaçlarını ve güdü kaynaklarını güdülenme ölçeği uygulayarak araştıran ve çeşitli sonuçlara ulaşmaya çalışan ilk çalışma olmasından kaynaklanmaktadır. Çalışmada yapılan güdülenme ölçeği sorularının samimi bir şekilde cevaplandığı ve öğrencilerin Polonya dilini öğrenmelerindeki güdülenme seviyelerini ölçtüğü düşüncesi bu çalışmanın sayılı olmuştur. Çalışmanın sınırlıkları konusunda ise Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda öğrenim gören 32 lisans öğrencisi ile 2015-2016 Eğitim-Öğretim yılında gerçekleştirildiği söylenebilir.

2.1. Yöntem

Çalışmanın aracı olarak kullanılmak üzere ölçek seçimi için farklı kitap ve tezlere başvurulmuştur. Yapılan araştırmaların sonunda güdülenmeye dair edinilebilecek en temel kaynağın lisansüstü tezler olduğu sonucundan hareketle Yüksek Öğretim Kurumunun tez veri tabanından ulaşılan tezlerde de eleme yapılmıştır. Bu eleme sonucunda, ölçeğin uygulanacağı öğrenci grubunu da göz önünde bulundurarak iki adet yüksek lisans tezinde bulunan güdülenme ölçeği ele alınmıştır. Çanak kale

Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsünde yazılmış Zafer İBİLİ'nin 'Selanik Aristoteles Üniversitesindeki Öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçeyi Öğrenmeye Karşı Tutum ve Motivasyonlarının Araştırılması' başlıklı yüksek lisans tezinden bir ölçek edinilmiştir. Bu tezdeki ölçek 'motivasyon-tutum' ölçeği olup tutumu ölçen soruları güdülenmeyi ölçen sorulardan daha fazladır ve söz konusu gruba uyarlanması zordur. Buna dayanarak çalışmada kullanılması tercih edilen ölçek Dörnyei'nin beşli likert ölçeği olup Marmara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsünde Hatice Bahar MENDİ tarafından yazılmış 'The Relationship Between Reading Strategies, Motivation and Reading Test Performance in Foreign Language Learning' adlı yayınlanmamış yüksek lisans tezinden alınmıştır. Bu tezde ölçeğin Türkçe ve İngilizce sürümü bulunmaktadır ancak Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrencileri arasında İngilizce bilmeyenler olabileceğinden Türkçe ölçek tercih edilmiştir. Türkçeye çevrilmiş olan 30 soruluk bu ölçek, Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrencilerine uygulanacağından, Polonya dilini öğrenme güdüsünün ölçülmesi amacıyla uygun olarak bazı soruları değiştirilmiş ve bazıları çıkarılmıştır. Bu uyarlamalardan sonra öğrencilerin cevaplamaına hazır hale getirilmiştir.

Değiştirilen sorular arasında ise öğrencilerin yabancı dil öğrenme güdülerini ölçen sorular değil, İngilizce öğrenme güdülerini ölçen sorular yer almaktadır. Birinci soru haricinde diğer tüm sorularda İngilizce dili değiştirilmiş, Polonya dili yazılmıştır. Birinci soruda İngilizce dilinin değiştirilmesinin nedeni genel olarak yabancı dil öğrenme güdüsünü ölçmek amacındandır. Günümüzde Lingua franca yani ortak dil olarak kullanılan İngilizceyi bilen öğrencinin yurt dışında (Polonya) yaşadığı süre içinde İngilizce dışında konuşulan o dili (Polonya dili) öğrenip öğrenmeyeceğini anlamak içindir. Birinci sorunun İngilizce dili bu amaçla değiştirilmemiştir.

Çalışma grubuna ait bilgiler vermek gerekirse: çalışmanın girişinde de bilgisi verildiği üzere, Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrencilerine güdülenme ölçeği uygulanmıştır. Öğrencilere yirmişer dakika verilerek ölçeği cevaplamaları sağlanmıştır. Her sınıfa ayrı ayrı uygulanan bu ölçekte öğrencilere cinsiyet, yaş ve sınıfları sorulmuştur. Ölçekte de belirtildiği gibi, ölçeği dağıttıktan sonra da ölçeğin sorularının doğru ya da yanlış cevaplarının olmadığı, dikkatli okuduktan sonra kendilerine uygun olan rakamı samimi ve dürüst bir şekilde daire içine almaları sözlü olarak bildirilmiştir. Yaş, cinsiyet ve sınıf bilgilerinin sorulması öğrencilerin bir kısmını tedirgin etmiş ve olumlu cevabı seçmeye yönelik davranmaya sürüklemiş olabilir. Bu tedirginliğin sebepleri Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrenci grubunun küçük bir grup olması ve öğrencilerin yakından tanınıyor olması olabilir. Ölçeğin dağıtımı esnasında öğrencilerin verdiği tepkiler tedirgin oldukları sonucunun çıkarılmasına neden olmuştur. Nitekim ölçek dağıtımı esnasında ve tesliminde öğrencilerden gelen tepkiler şunlardır:

"El yazımdan kim olduğumu anlayacaksınız, yaşımdan kim olduğumu anlayacaksınız, kâğıdımı koyduğunuz yeri aklınızda tutacaksınız, üçüncü sınıfta okuyan zaten dört kişiyiz ve bizim cevaplarımızı kontrol edeceksiniz..."

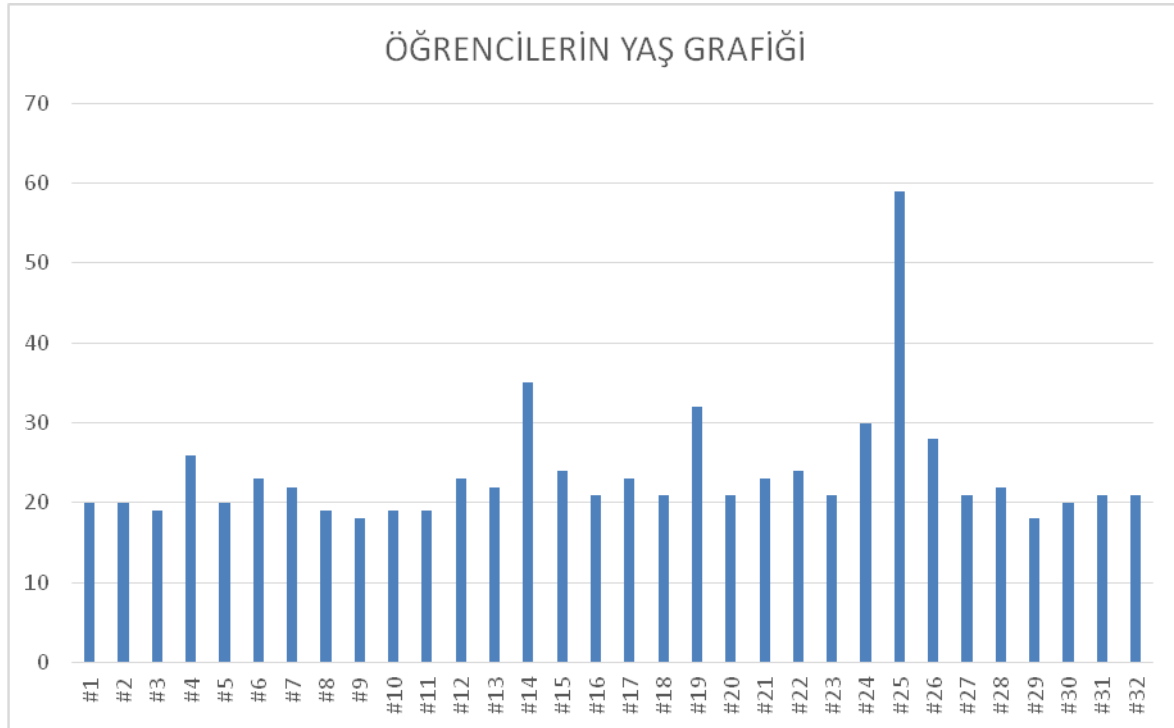
Öğrencilerden gelen bu tepkiler göstermektedir ki, öğrenci sayısı az olan çalışma gruplarında daha titiz davranılmalı ve öğrencilerin Hoca imajını göz ardı edemeyecekleri dikkate alınmalıdır. Ancak, birinci sınıflardan tepki gelmediğini de eklemek gerekir. Bunun gerekçesi olarak bu grubun ve hocaların birbirlerini tanıyacak kadar çok ders işlememiş olmaları sunulabilir.

Adı geçen anabilim dalında kayıtlı öğrenci sayısı 107 iken derslere devam eden öğrencilerden ölçek haftasında ulaşılabilenlerin 18'i kadın, 14'ü erkek olmak üzere 32 kişidir. Ölçeği yanıtlayan 32 öğrencinin ölçeğe bakış açısı konusunda farklı gözlemler edinmek mümkündür. Örneğin, Polonya diline dair düşüncelerinin sorulmasını beğenerek daha önce düşünmediği noktaları bu testle fark ettiğini düşünenler olduğu gibi, beş dakikada yapalım da arkadaşları bekletmeyelim şeklinde düşünenler de olmuştur. Ölçeğin değerlendirilmesi aşamasında Windows SPSS (Statistical Package for the Social Sciences) ve Windows Excel programları kullanılmıştır.

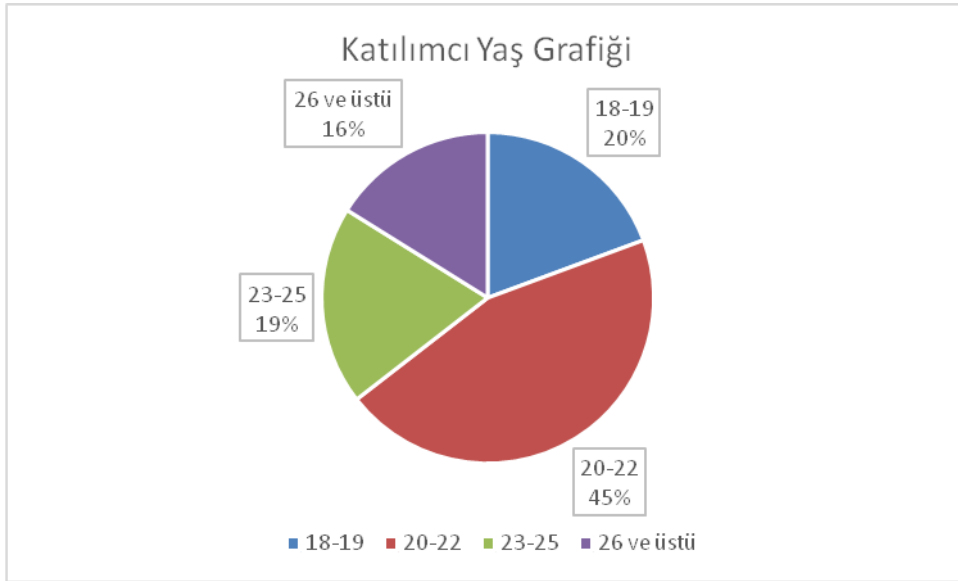
3. Bulgular, Yorumlar ve Tartışma, Öneriler

3.1. Bulgular

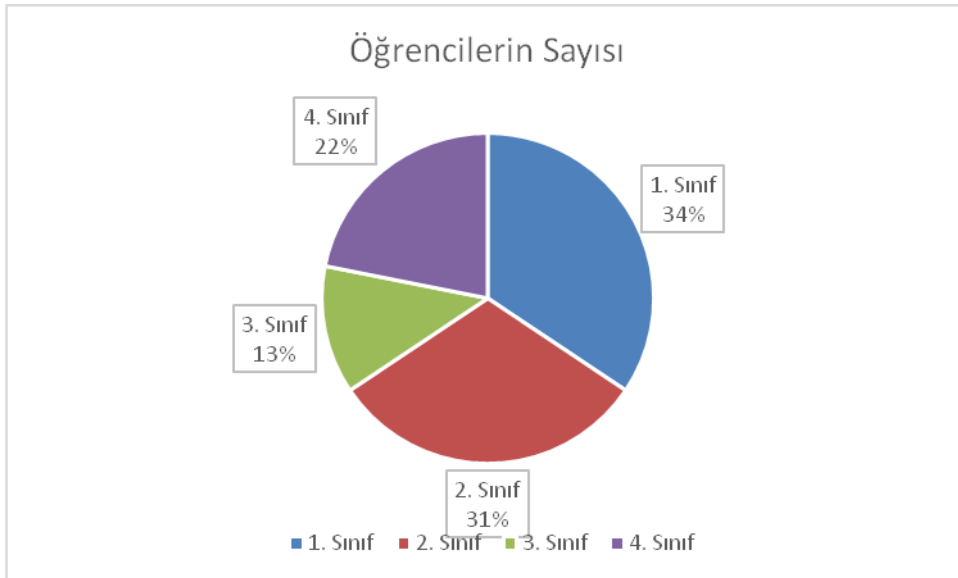
Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda öğrenim gören öğrencilerin Polonya diline güdülenmelerini ölçekte bulunan araştırma soruları sayesinde tablo ve grafiklerde sunulmuş ve bulgular elde edilmiştir. Ölçekte bulunan soruları tek tek ele almak yerine gerekli görülen bazı soruların grafiği çıkarılmış ve bu sorular için analizler ayrı ayrı belirtilmiştir.



Ölçeğe katılan katılımcıların yaşlarını gösteren bu grafikte görüldüğü üzere, yaş konusunda 32 ve 59 yaşında olan iki katılımcı dışında çok fazla çeşitlilik yoktur. Aşağıdaki grafiği vermek yaş grubunu daha basit ve anlaşılır kılacaktır.



Bu grafik göstermektedir ki, yaşları konusunda öğrenciler arasında anlamlı bir farklılık yoktur. Ölçeğe katılan öğrencilerin 29'u ortaöğrenimlerini bitirerek üniversite sınavına girmiş ve Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda okumaya hak kazanmış kişilerdir. 2'si belli bir kariyere erişmiş, ancak kariyerinde yükselmesi vs. gibi sebepler dolayısıyla Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda eğitim görmektedir. 59 yaşındaki öğrenci ise bu sebeplerin dışında kişisel tatmin vb. gibi sebeplerden ötürü eğitim görmektedir.



Ölçeğe katılan öğrencilerin okudukları anabilim dalında kaçınıcı sınıfta olduklarını/olmaları gerektiğini gösteren bu grafikten 3. sınıfların sayısının 1. ve 2. sınıfların sayısına göre çok az olduğunu anlamak mümkündür. 4. sınıfların sayısı ise 1. ve 2. sınıfların sayısına göre azalmıştır, ancak, yine de 3. sınıflardan fazladır. 3. ve 4. sınıflarda yaşanan öğrenci sayısındaki azalmanın nedeni ölçek haftasında sadece bu sayıda öğrenciye ulaşabilmekle ilintili değildir. Aynı zamanda, anabilim dalına 20 kişi olarak başlayan 1. sınıfların sayısında her yıl gittikçe azalma yaşanmaktadır. Öğrenciler bazen aldıkları derslerden başarısız oldukları için bir üst sınıfa geçememekte, bazen de farklı nedenlerden dolayı eğitim-öğretimlerini yarıda bırakmaktadırlar. Özetle, her yıl 20 öğrenci alan anabilim dalı 5 ila 12 kişi arasında değişen bir mezun sayısına sahiptir. Grafikteki bu azalmanın ikinci nedeni de budur.

	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error	95% Confidence Interval for Mean		Minimum	Maximum
					Lower Bound	Upper Bound		
1,00	11	113,8000	15,17161	4,79768	102,9469	124,6531	81,00	134,00
2,00	10	120,2000	12,04436	3,80876	111,5840	128,8160	106,00	139,00
3,00	4	120,2500	8,65544	4,32772	106,4773	134,0227	109,00	130,00
4,00	7	115,7143	11,96821	4,52356	104,6455	126,7830	96,00	132,00
Total	32	117,1290	12,54257	2,25271	112,5284	121,7297	81,00	139,00

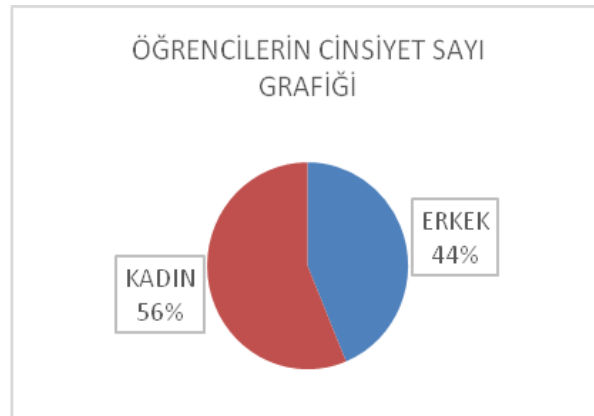
Sınıflar arası güdülenmede çok ciddi bir fark yoktur. Bütün sınıfların güdülenme oranları neredeyse eşittir. Mean’de yazan toplam puanlardan bu yargıya ulaşmak mümkündür. Böylece Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı’nda öğrenim gören öğrencilerin okudukları sınıf düzeylerine göre güdülenme puanları incelenmek istenmiştir. Buna göre, bağımsız değişkenin 4 farklı düzeyi vardır. Bu farklı düzeylere göre, güdülenme toplam puanlarının farklılaşıp farklılaşmadığını test etmek amacıyla One-Way Anova analizi yapılması uygun görülmektedir. Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı’nda öğrenim gören 1., 2., 3. ve 4. sınıf öğrencilerinin “Güdülenme puanlarının” okudukları sınıfa göre farklılaşıp farklılaşmadığını incelemek amacıyla yapılan One-Way Anova testi bulgularına göre, öğrencilerin okudukları sınıf düzeyine göre güdülenme puanları arasında manidar bir farklılık yoktur ($p>.05$). Bu sonuca göre, H1 reddedilerek H0 kabul edilmiştir. Bu bağlamda, güdülenmenin sınıf düzeylerine göre değişmeyeceği söylenebilir.

Bağımsız değişken: Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrencilerinin sınıf düzeyleri (1,2,3,4)

Bağımlı değişken: Güdü toplam puanları

H0 (Yokluk Hipotezi): Öğrencilerin okudukları sınıfa göre güdülenme toplam puanları arasında manidar bir farklılık yoktur.

H1(Alternatif Hipotez): Öğrencilerin okudukları sınıflardan en az iki grubun ortalamasına göre, güdülenme toplam puanları arasında manidar farklılık vardır.



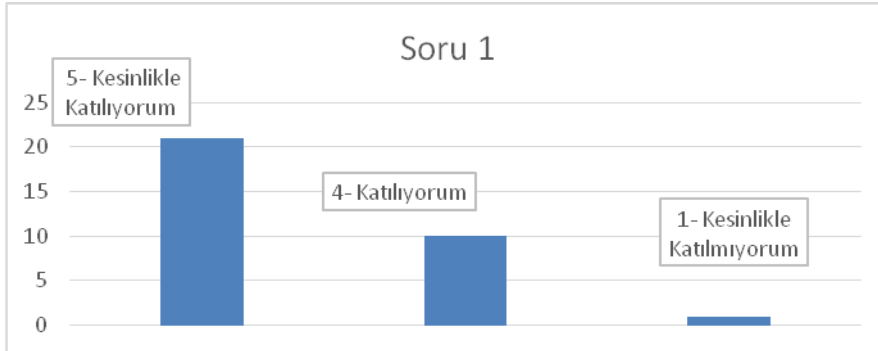
Yukarıda verilen bu tabloda ise ölçeğe katılan öğrencilerin cinsiyet grafiği verilmiştir. Bu grafikten de anlaşılmaktadır ki, güdülenme ölçeğine katılan öğrencilerin cinsiyetleri güdülenmelerinde önemli değildir.

Group Statistics

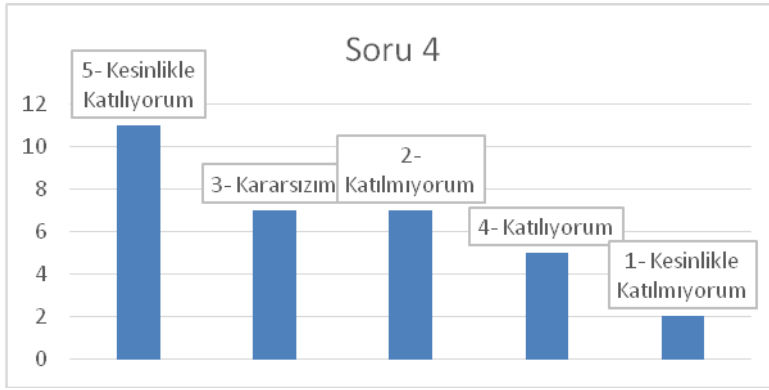
	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Güdütop 1,00	18	118,1765	10,38169	2,51793
2,00	14	115,8571	15,07345	4,02855

Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'nda öğrenim gören öğrencilerin güdülenme puanlarının cinsiyete göre farklılık gösterip göstermediğini test etmek amacıyla İlişkisiz Örneklemeler için T-testi (Independent Samples t-test) uygulanmıştır. Analiz bulgularına göre, güdülenme puanlarında cinsiyetler arasındaki fark anlamlı değildir ($p > .05$). Kadın güdülenmesiyle erkek güdülenmesi arasında istatistiksel olarak anlamlı bir fark yoktur. Buna göre, Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı'ndaki öğrencilerin güdülenmeleri açısından cinsiyete bağlı bir fark olmadığı söylenebilir.

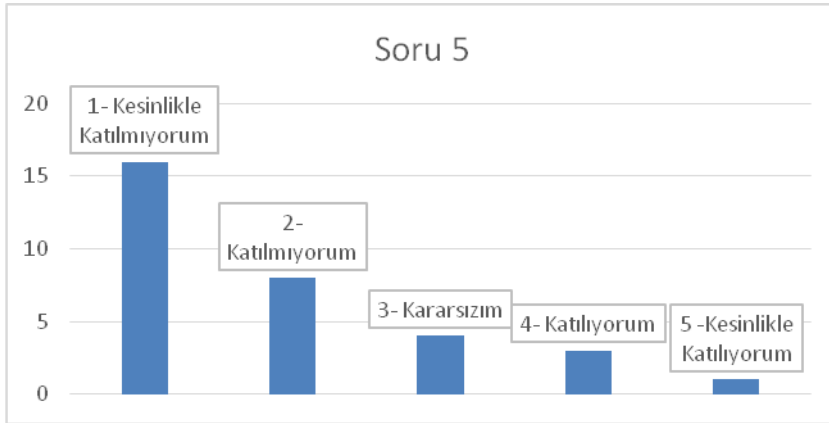
Ölçekte sorular dışındaki bilgilerin değerlendirildiği bulgular ve analizlerden sonra sadece Excel grafikleri kullanılarak hazırlanmış olan soru bulgularına geçilebilir.



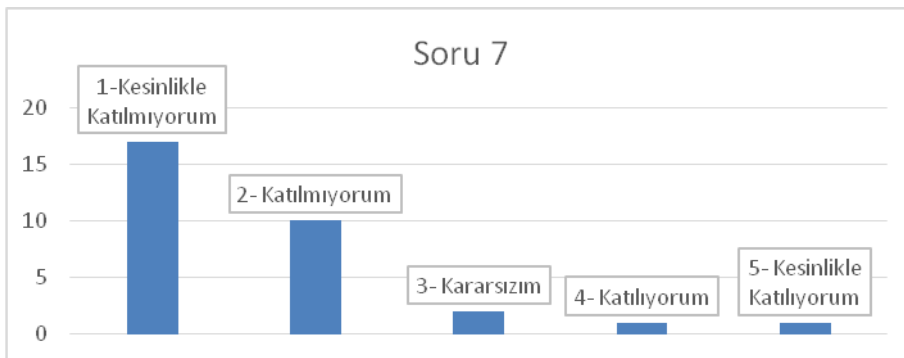
Soru: 1 "Yurt dışında uzun bir süre yaşamam gerekseydi, İngilizce bilmem yeterli olsa bile bulunduğum ülkede kullanılan ana dili öğrenmeye çalışırdım." sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 21 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 10 öğrenci katılıyorum ve 1 öğrenci ise kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir.



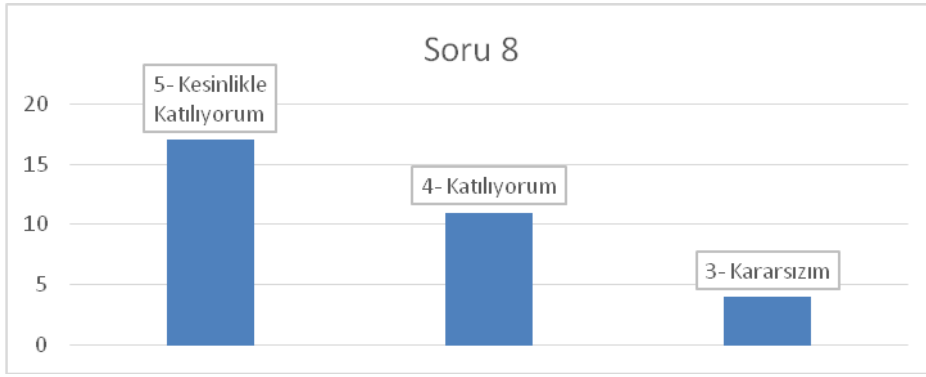
Soru: 4 “Benim için yabancı dil öğrenmek bir hobidir.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 11 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 7 öğrenci kararsızım, 7 öğrenci katılmıyorum, 5 öğrenci katılıyorum ve 2 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir.



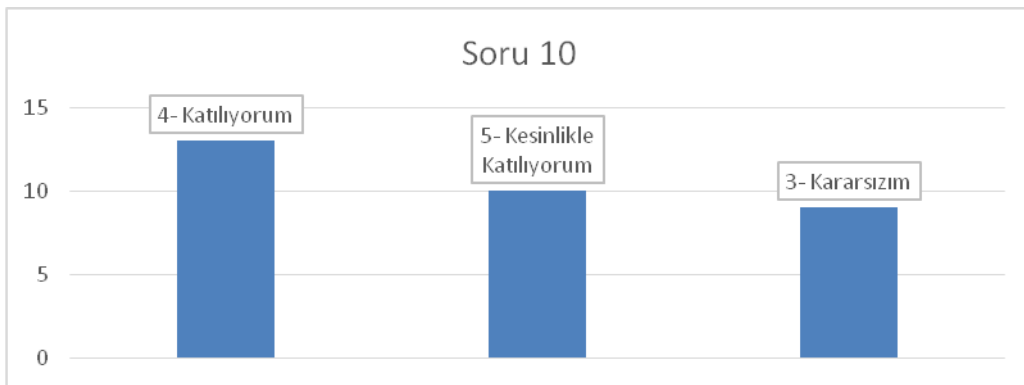
Soru: 5 “Bazen yabancı dil öğrenmenin fazladan bir yük olduğunu düşünürüm.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 16 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 8 öğrenci katılmıyorum, 4 öğrenci kararsızım, 3 öğrenci katılıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılıyorum cevabını vermiştir.



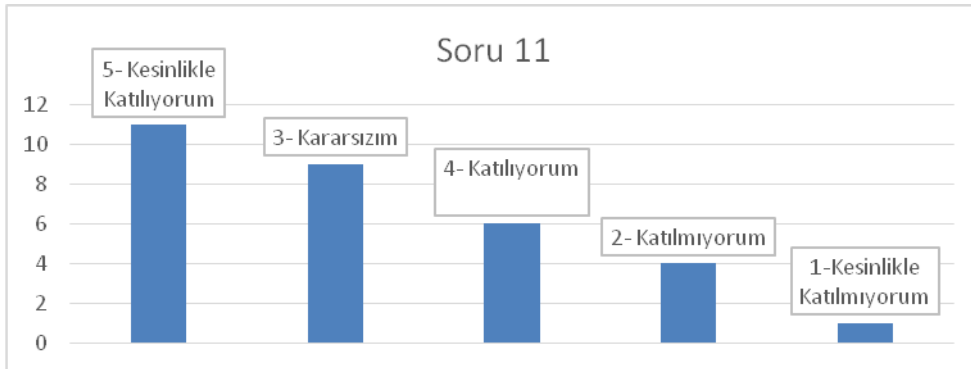
Soru: 7 “Yabancı dil öğrenmeyi sevmiyorum ve sadece ihtiyacım olduğu için öğreniyorum.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 17 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 10 öğrenci katılmıyorum, 2 öğrenci kararsızım, 1 öğrenci katılıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılıyorum cevabını vermiştir.



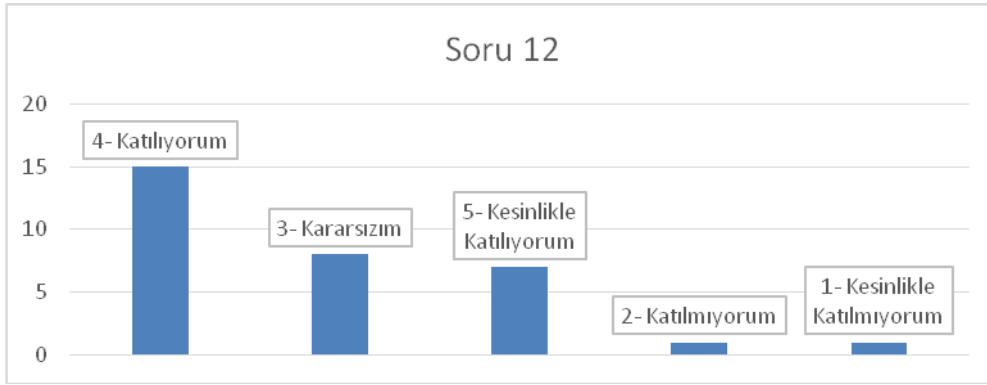
Soru: 8 “Yabancı dil öğrenmek bana başarı hissi veriyor.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 17 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 11 öğrenci katılıyorum ve 4 öğrenci kararsızım cevabını vermiştir.



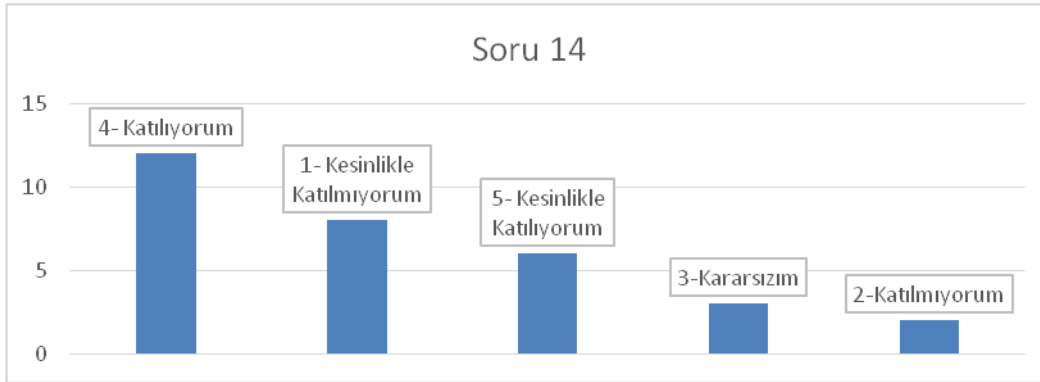
Soru: 10 “Farklı bir zihinsel çalışma olduğu için Polonya dilini öğrenmek benim için önemlidir.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 13 öğrenci katılıyorum, 10 öğrenci kesinlikle katılıyorum ve 9 öğrenci kararsızım cevabını vermiştir.



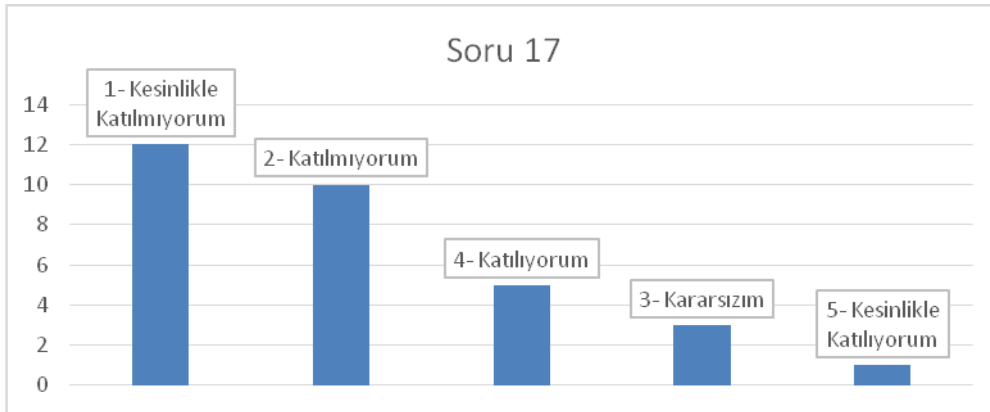
Soru: 11 “Polonya dilini öğreniyorum çünkü Polonya’ya gitmek / Polonya’da yaşamak istiyorum.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 11 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 9 öğrenci kararsızım, 6 öğrenci katılıyorum, 4 öğrenci katılmıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir.



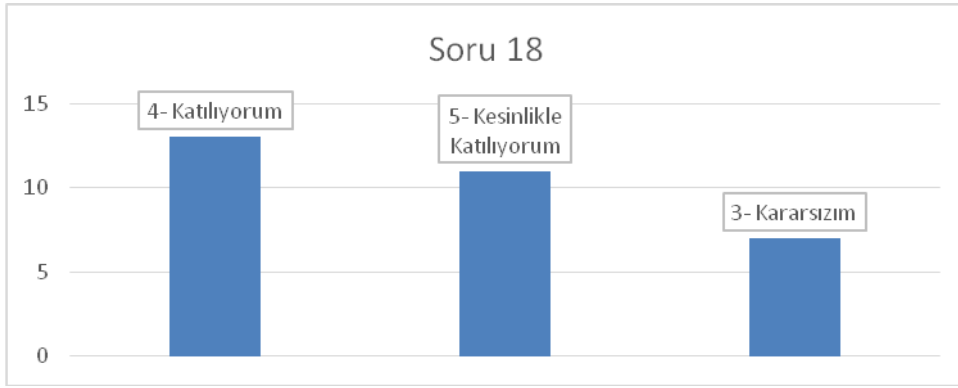
Soru: 12 “Daha eğitimli olmak ve genel kültürümü geliştirmek için Polonya dilini öğreniyorum.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 15 öğrenci katılıyorum, 8 öğrenci kararsızım, 7 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 1 öğrenci katılmıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir.



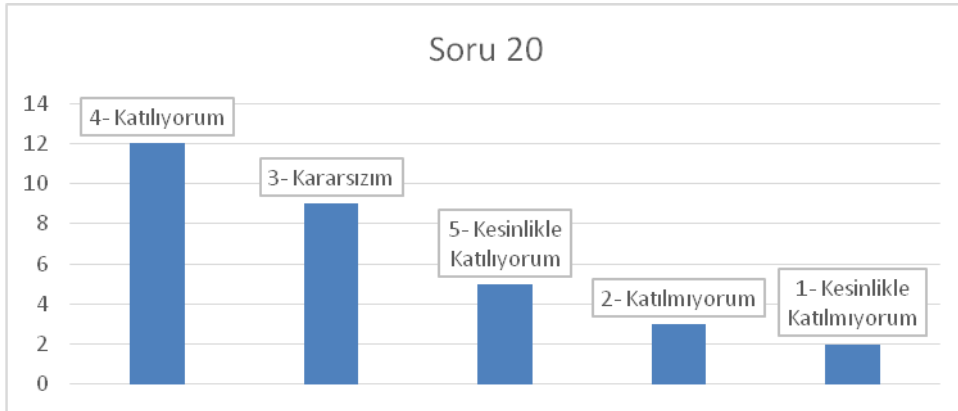
Soru: 14 “Ailem beni Polonya dilini öğrenmem konusunda yüreklendiriyor.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 12 öğrenci katılıyorum, 9 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 6 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 3 öğrenci kararsızım ve 2 öğrenci katılmıyorum cevabını vermiştir.



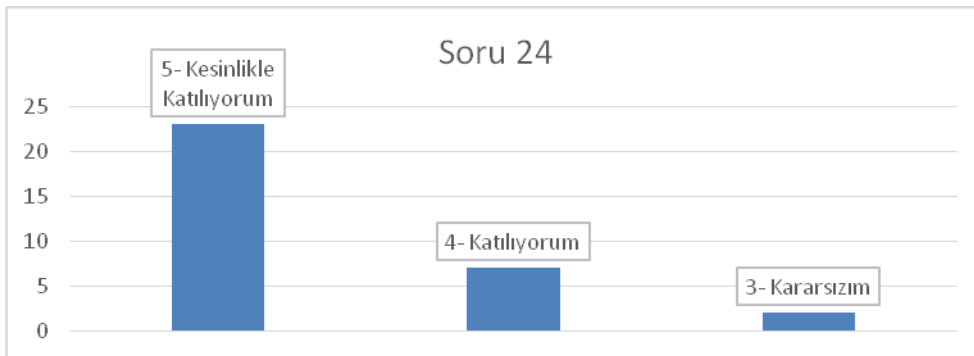
Soru: 17 “Sevdiğim sanatçıların çoğu (aktör, müzisyen... vb.) Polonyalı.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 12 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 10 öğrenci katılmıyorum, 5 öğrenci katılıyorum, 3 öğrenci kararsızım ve 1 öğrenci kesinlikle katılıyorum cevabını vermiştir. Öğrencilerden biri de bu soruyu boş bırakmıştır.



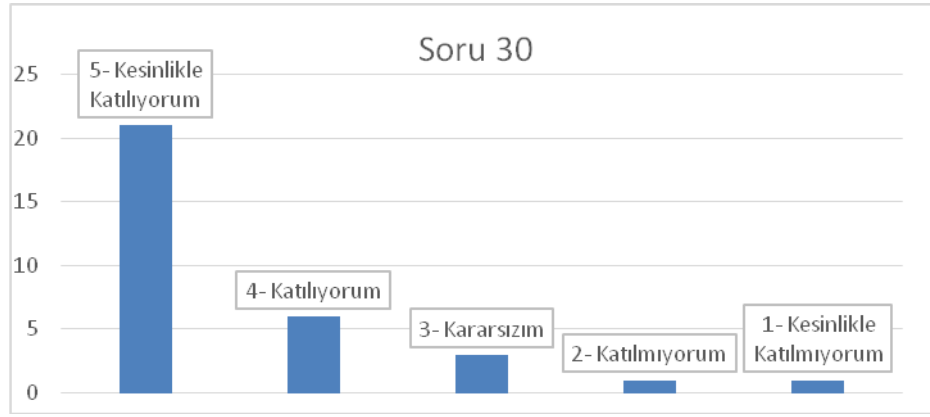
Soru: 18 “Polonya dilini seviyorum.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 13 öğrenci katılıyorum, 11 öğrenci kesinlikle katılıyorum ve 8 öğrenci kararsızım cevabını vermiştir.



Soru: 20 “Polonya dilini öğrenirsem daha iyi bir iş bulabilirim.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 12 öğrenci katılıyorum, 10 öğrenci kararsızım, 5 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 3 öğrenci katılmıyorum ve 2 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir.



Soru: 24 “Gelecekte patronum benim yabancı dil bilmemi bekleyecek.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 23 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 7 öğrenci katılıyorum ve 2 öğrenci kararsızım cevabını vermiştir.



Soru: 30 “Belirli bir amaca ulaşmak için (diploma ya da burs alabilmek... vb.) kesinlikle devletin yaptığı yabancı dil sınavına girmem gerekiyor.” sorusuna verilen cevapları gösteren yukarıdaki grafikte de görüleceği gibi, 21 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 6 öğrenci katılıyorum, 3 öğrenci kararsızım, 1 öğrenci katılmıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir.

3.2. Yorumlar ve Tartışma

Polonya Dili ve Kültürü Anabilim Dalı öğrencilerine uygulanan güdülenme ölçeğini bir yabancı dili ve Polonya dilini öğrenmeye yönelik güdülenme olarak ikiye ayırmak mümkündür. Ölçekte bulunan ilk 9 soru grubun yabancı dil öğrenmeye yönelik güdülenmesini ölçmüştür. Ölçekteki bu 9 soruya verilen cevaplar arasında güdülenmenin en belirgin olarak görüneni birinci sorudur. “Yurt dışında uzun bir süre yaşamam gerekseydi, İngilizce bilmem yeterli olsa bile bulunduğum ülkede kullanılan ana dili öğrenmeye çalışırdım” sorusuna 21 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 10 öğrenci katılıyorum cevabını vermiş ve toplamda 31 öğrenci olumlu cevap vermiştir. Bu sorudan anlamak mümkündür ki, grubun yabancı dil öğrenmeye yönelik güdülenmesi çok yüksektir. Güdü oranı bu kadar yüksek çıkan bir grup için yabancı dil öğrenmenin bir hobi olup olmadığı düşünülebilir. Bu noktada ise dördüncü soru devreye girerek “Benim için yabancı dil öğrenmek bir hobidir” sorusunu sorar. 11 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 7 öğrenci kararsızım, 7 öğrenci katılmıyorum, 5 öğrenci katılıyorum ve 2 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir. Beşli likerti bulunan ölçeğimizin bütün cevaplarının işaretlendiği bu sorudan anlamak mümkündür ki, birinci soruda ortaya çıkan yüksek güdünün kaynağı öğrencilerin yabancı dil öğrenmeye hobi, heyecan duyma veya kişisel eğlence faaliyeti olarak yaklaşımları değildir.

Yüksek güdünün kaynağını araştırabilmek adına beşinci soruya odaklanıldığında “Bazen yabancı dil öğrenmenin fazladan bir yük olduğunu düşünürüm” sorusuyla karşılaşılır. Yabancı dil öğrenmenin yük olmadığını 16 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 8 öğrenci katılmıyorum cevabıyla ifade etmiştir. 32 kişilik grubun 24 kişisi yabancı dil öğrenmeyi yük olarak görmemektedir. Geriye kalan 8 kişi ise kararsızım, katılıyorum ve kesinlikle katılıyorum cevaplarını vermiştir. Bu sonuç ise öğrencilerin yabancı dil güdülenmesinde dışsal etkenlerin de olduğunu göstermektedir. Öğrencilerin güdülenmesi sadece içsel güdülenmeye dâhil olsaydı, bu sekiz öğrencinin cevabı kesinlikle katılmıyorum ya da katılmıyorum olurdu. Dış etkenlerin öğrenciyi kısmen de olsa dil öğrenmeye ittiği yargısı çıkarılabilir. Ancak, yedinci soruya verilen cevaplar bu yargıyı çok fazla desteklememektedir. “Yabancı dil öğrenmeyi sevmiyorum ve sadece ihtiyacım olduğu için öğreniyorum” sorusuna 17 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 10 öğrenci katılmıyorum, 2 öğrenci kararsızım, 1 öğrenci katılıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılıyorum cevabını vermiştir. Bu soruda görüldüğü üzere, 4 öğrenci dışında öğrencilerin

yabancı dil öğrenmeye olan güdülenmesi içsel güdülenmedir. Sekizinci yani “Yabancı dil öğrenmek bana başarı hissi veriyor” ve dokuzuncu yani “Yabancı dil öğrenmek beni mutlu ediyor.” sorulara verilen olumlu cevapların da desteklediği şekilde ölçeğin ilk bölümünde yabancı dil güdüsünün yüksek olmasının itici gücü içsel güdülenmedir. Öğrencilerin bir kısmında ise yabancı dil öğrenmeye olan dışsal güdülenme görülmektedir.

Ölçeğin onuncu soruyla başlayan ikinci bölümünde ise güdülenme ölçeği, genel yabancı dil güdüsünden özel olarak Polonya dili güdüsüne geçiş yapmaktadır. Polonya diline yönelik güdülenmenin kültür boyutunun ölçüldüğü ölçekte görmek mümkündür ki, öğrenciler Polonya dilini öğrenirken kültürünü merak ederek güdülenmektedirler. Örneğin, “Polonya dilini öğreniyorum çünkü Polonya’ya gitmek/Polonya’da yaşamak istiyorum.” şeklindeki on birinci soruya verilen cevaplar Gardner’ın ikinci dil konuşucularına/toplumuna yönelik tutum güdülenmesi sınıfına dâhil edilir. Bu soruya 11 öğrenci kesinlikle katılmıyorum, 9 öğrenci kararsızım, 6 öğrenci katılıyorum, 4 öğrenci katılmıyorum ve 1 öğrenci kesinlikle katılıyorum cevabını vermiştir. Verilen cevaplardan anlamak mümkündür ki, öğrencilerin büyük çoğunluğu erek kültürden güdülenebilmektedir. Ancak şunu da belirtmek gerekir ki, 9 öğrenci Polonya’ya gitmek veya orada yaşamak amacıyla bu dili öğrenmemektedir. “Daha eğitilmiş olmak ve genel kültürümü geliştirmek için Polonya dilini öğreniyorum.” şeklindeki on ikinci soruda ise öğrencilerin araçsal güdülenmesini görmek mümkündür, nitekim sekiz öğrenci kararsızım, 1 öğrenci katılmıyorum, 1 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir. Dışsal güdülenme türüne dâhil edilen bu güdüde kararsız, katılmıyorum ve kesinlikle katılmıyorum cevabını veren öğrencilerde araçsal güdülenme görülebileceği gibi, katılıyorum ve kesinlikle katılıyorum cevabını veren öğrencilerde ise kültürel ilgi görülebilir.

Dışsal güdülenmenin kültürel ilgi ayağının olmadığını kanıtlayan bu sorunun yanı sıra yine dışsal güdülenmeyi ölçen başka bir soruya değinmek yerinde olacaktır. “Ailem beni Polonya dilini öğrenmem konusunda yüreklendiriyor.” şeklindeki on dördüncü soruya bakıldığında 12 öğrencinin katılıyorum, 9 öğrencinin kesinlikle katılmıyorum, 6 öğrencinin kesinlikle katılıyorum, 3 öğrencinin kararsızım ve 2 öğrencinin katılmıyorum cevabını verdiği gözlenir. Sosyal çevre güdülenmesini ölçen bu sorunun cevapları göstermektedir ki, bazı öğrencilerin aileleri bu dili öğrenmeleri konusunda desteklediği gibi, bazı öğrencilerin aileleri de desteklememektedir. Bu dili öğrenme aşamasında ailelerin etken rolleri vardır.

Kültürel ilginin ölçümünü yapan en önemli soru ise on yedinci sorudur. “Sevdiğim sanatçıların çoğu (aktör, müzisyen...vb.) Polonyalı.” sorusuna 12 kesinlikle katılmıyorum, 10 katılmıyorum, 5 katılıyorum, 3 kararsızım, 1 kesinlikle katılıyorum cevabı verilmiştir. Bu sorudan yapılan en temel çıkarım, erek dile olan kültürel ilginin az olduğudur.

On sekizinci soruda öğrencilerin Polonya diline yaklaşımını görmenin mümkün olduğu söylenebilir. “Polonya dilini seviyorum.” şeklindeki bu soruya 13 öğrenci katılıyorum, 11 öğrenci kesinlikle katılıyorum ve 8 öğrenci kararsızım cevabı vermiştir. Kararsız olan bu öğrencilerin farklı güdülenmeleri eksik kalmıştır.

Ailelerin etken rollerinin izini yirminci soruda görmek mümkün olabilir. “Polonya dilini öğrenirsem daha iyi bir iş bulabilirim.” şeklindeki bu soruya 12 öğrenci katılıyorum, 10 öğrenci kararsızım, 5 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 3 öğrenci katılmıyorum ve 2 öğrenci kesinlikle katılmıyorum cevabını vermiştir. Öğrenilen Polonya diline olan inançsızlık söz konusu olabilir, çünkü daha önce de sözü edildiği gibi öğrenci araçsal güdülenmeye sahiptir ve öğrencinin daha iyi bir gelecek için bu dili

öğreniyor olması kuvvetle muhtemeldir. Ailenin desteklemesi/desteklememesi durumuyla yakından ilgili olabileceği gibi, tam olarak bununla da bağdaşmaz. Dile ait oluşmuş olan genel kanı da öğrenciyi etkiler. Bu durumun varlığını açıklayıcı olan diğer soru yirmi dördüncü sorudur. “Gelecekte patronum benim yabancı dil bilmemi bekleyecek.” sorusuna 23 öğrenci kesinlikle katılıyorum, 7 öğrenci katılıyorum, 2 öğrenci kararsızım cevabını vermiştir. Çıkan tabloda net olarak görülmektedir ki, öğrenciler yabancı dil güdülenmesinde genelde dışsal güdülenmeden, özelde ise araçsal, etnolingüistik güç ve sosyal çevre güdülenmesinden etkilenmektedirler.

Dışsal güdülenmenin son ve en açık örneği otuzuncu sorudur. “Belirli bir amaca ulaşmak için (diploma ya da burs alabilmek... vb.) kesinlikle devletin yaptığı yabancı dil sınavına girmem gerekiyor.” sorusuna verilen cevaplar 21 öğrencinin kesinlikle katıldığını, 3 öğrencinin kararsız olduğunu, 1 öğrencinin katılmadığını, 1 öğrencinin ise kesinlikle katılmadığını gösterir. Araçsal güdülenme ve sosyal çevre güdülenmesinin çok net görüldüğü bu soruda öğrenciler yabancı dile bakış açılarını göstermişlerdir. Güdülenmelerini oluşturan itici güçler faydacı yararlardır.

3.2. Öneriler

Öğrenciler Polonya dilini öğrenmenin yararlı olduğunu düşünmektedirler, ancak öğrencilerin ailelerinin bilinçlendirilmeye ihtiyacı olabilir ve çocuklarını desteklemeleri sağlanabilir. Eğer böyle olursa bu durum öğrenci başarısını arttırabilir. Polonya kültürü daha fazla tanıtılabilir ve böylece kültürel ilgi arttırılabilir. Bazı durumlarda da öğrencinin öğrenmekte olduğu Polonya dilinin içsel ve dışsal güdülenmesini farklı yollarla arttırmak gerekir. Öğrenci Polonya dilinin aslında daha iyi bir iş bulabilmesine yardımcı olacağına inandırılabilir ve öğrencinin ufku açılarak yeni bir geniş görüşlülük kazanması sağlanabilir. Ayrıca Polonya dilinin öğrenciye daha iyi bir gelecek sağlayıp sağlamayacağı üzerine oluşan kanunun değiştirilmesine çaba gösterilmelidir. Bu kanyı değiştirmek amacıyla öğrencileri mümkün olduğunca yurt dışına göndermek gerekebilir. Dilin konuşulduğu ülkeyi ziyaret etme, orada yaşama, kültürünü tanıma ve hedef dili konuşma öğrencilerin tutumunu değiştirerek içsel ve dışsal güdülenmesini arttırabilir. Bu gibi stratejiler sayesinde bütünleyici güdülenme ve dilbilimsel özgüven de büyük oranda gelişecektir.

Son olarak, öğreticilere de öğrencilerin güdülenmelerini arttırabilme konusunda büyük görevler düştüğünden söz etmek gerekir. Ayrıca yurt dışından gelecek öğreticiler öğrenci güdülenmesini arttırıcıdır ve bu öğreticilerin öğrencilere sosyal bir çevre kurması gerekliliğinin altı çizilebilir.

4. Sonuç

Bu grubun yabancı dil öğrenmeye yönelik güdülenmesi çok yüksektir. Gerektiği her koşulda yabancı dil öğrenmek istemektedir. Polonya diliyle sınırlı kalmayıp daha sonraları da dil öğrenmek istemektedir, çünkü dil öğrenmenin insanın kişisel gelişimini ve dünyaya bakış açısını değiştirdiğini düşünmektedir. Polonya diline yönelik güdülenme ise bu dilin zor olması yüzünden zaman zaman düşüktür, ancak, bu durum güdülenmenin çok olduğu gerçeğini değiştiremez. Güdülenme anketinin uygulandığı bu grupta farklı güdülenme çeşitlerini görmek mümkün olmuştur. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih- Coğrafya Fakültesi'nde okuyan bu öğrencilerin dörtte birinin Polonya dilini sevip sevmediğini bilmiyor olması dilin geleceğine olan inançlarıyla ilintili görünmektedir. Daha önce de sözünü ettiğimiz gibi, Polonya dilini 38 milyon kişi konuşmaktadır. Bu sayı ve dilin sadece Polonya'da konuşuluyor olması öğrencileri bazen güdülenme azalmasına itmiş, farklı yaklaşımlara sebep olmuş ve bu yaklaşımlarda dalgalanma görülmüştür.

Güdülenme Anketi

Bu anket Polonya dili öğreniminizdeki güdülenme seviyeniz hakkında bilgi toplamak için hazırlanmıştır. Lütfen her maddeyi dikkatlice okuduktan sonra size en uygun olan rakamı daire içine alınız. Anketteki sorular için **doğru ya da yanlış cevap** olmadığını unutmayınız. Katkılarınızdan dolayı teşekkürler.

Cinsiyetiniz: Kadın / Erkek

Yaşınız:

Sınıfınız:

'1' : Kesinlikle katılmıyorum.

'2' : Katılmıyorum.

'3' : Kararsızım.

'4' : Katılıyorum.

'5' : Kesinlikle katılıyorum.

Sorular	Kesinlikle Katılmıyorum.	Katılmıyorum.	Kararsızım.	Katılıyorum.	Kesinlikle Katılıyorum.
1.Yurt dışında uzun bir süre yaşamam gerekseydi, İngilizce bilmem yeterli olsa bile bulunduğum ülkede kullanılan ana dili öğrenmeye çalışırdım.	1	2	3	4	5
2. Mümkün olduğunca çok yabancı dil öğrenmek istiyorum.	1	2	3	4	5
3. Polonya dilini öğrendikten sonra farklı bir dil öğrenmek istiyorum.	1	2	3	4	5
4. Benim için yabancı dil öğrenmek bir hobidir.	1	2	3	4	5
5. Bazen yabancı dil öğrenmenin fazladan bir yük olduğunu düşünürüm.	1	2	3	4	5
6. Yabancı dil öğrenmek heyecan vericidir.	1	2	3	4	5
7. Yabancı dil öğrenmeyi sevmiyorum ve sadece ihtiyacım olduğu için öğreniyorum.	1	2	3	4	5
8. Yabancı dil öğrenmek bana başarı hissi veriyor.	1	2	3	4	5
9. Yabancı dil öğrenmek beni mutlu ediyor.	1	2	3	4	5
10. Farklı bir zihinsel çalışma olduğu için Polonya Dilini öğrenmek benim için önemlidir.	1	2	3	4	5
11. Polonya dilini öğreniyorum çünkü Polonyaya gitmek / Polonya'da yaşamak istiyorum.	1	2	3	4	5
12. Daha eğitilmiş olmak ve genel kültürümü geliştirmek için Polonya Dilini öğreniyorum.	1	2	3	4	5
13. Polonya Dilini bilmek benim için önemlidir çünkü geçmiş ve günümüzdeki bazı tarihi, felsefi,	1	2	3	4	5

edebi vb. akımlar hakkında bilgi sahibi olmamı sağlıyor ve böylece bakış açımı genişletiyor.					
14. Ailem beni Polonya dilini öğrenmem konusunda yüreklendiriyor.	1	2	3	4	5
15. Kaliteli bir yaşam sürebilmek için Türkiye’de insanların en azından orta seviye yabancı dil bilmesi /öğrenmesi gerekir.	1	2	3	4	5
16. Polonyalılar hakkında bir şeyler öğrendikçe, onları daha fazla seviyorum.	1	2	3	4	5
17. Sevdiğim sanatçıların çoğu (aktör, müzisyen...vb.) Polonyalı.	1	2	3	4	5
18. Polonya dilini seviyorum.	1	2	3	4	5
19. Polonya dünyanın en heyecan verici ülkelerinden biridir ve dolayısıyla kültürü benim için büyük öneme sahiptir.	1	2	3	4	5
20. Polonya dilini öğrenirsem daha iyi bir iş bulabilirim.	1	2	3	4	5
21. Polonya dilini öğrenirsem daha fazla iş seyahatine çıkabilirim.	1	2	3	4	5
22. Polonya dilini bilmek bana maddi açıdan fayda sağlayacaktır.	1	2	3	4	5
23. Gelecekte iş arkadaşlarım yabancı bir dili en azından orta seviyede konuşuyor olacak.	1	2	3	4	5
24. Gelecekte patronum benim yabancı dil bilmemi bekleyecek.	1	2	3	4	5
25. Gelecekte işimde terfi edebilmek için yabancı dil biliyor olmam gerekecek.	1	2	3	4	5
26. Benim meslek grubumdaki önemli kişiler en azından orta seviyede Polonya Dilini konuşabiliyor.	1	2	3	4	5
27. Gelecekte uluslararası bir itibara sahip olabilmek için Polonya dilini bilmek benim için farklılık olacaktır ve dolayısıyla önemlidir.	1	2	3	4	5
28. Çeşitli kültürleri ve insanları tanımamı sağlayacağı için Polonya dilinde yeterliliğe sahip olmanın önemli olduğunu düşünüyorum.	1	2	3	4	5
29. Hayatıma anlam katan bir zorluk oluşturduğu için Polonya dilini öğrenmek benim için önemlidir, böyle olmasaydı hayatım biraz monoton olurdu.	1	2	3	4	5
30. Belirli bir amaca ulaşmak için (diploma ya da burs alabilmek...vb) kesinlikle devletin yaptığı yabancı dil sınavına girmem gerekiyor.	1	2	3	4	5

Kaynakça

- CLEMENT, Richard. DORNYEI, Zoltan. NOELS, Kimberly. (1994). "Motivation, Self-Confidence and Group Cohesion in the Foreign Language Classroom", *Language Learning*, 44: 3, September, s. 417–448.
- DORNYEI, Zoltan (2001). *Motivational Strategies in the Language Classroom*, Cambridge: Cambridge University Press.
- DORNYEI, Zoltan (Ed.). (2006). *Motivation, Language Attitudes and Globalisation: A Hungarian Perspective*, Toronto: Multilingual Matters LTD.
- DORNYEI, Zoltan. USHIODA, Ema. (Ed.). (2009). *Motivation, Language, Identity and the L2 Self*, Toronto: Multilingual Matters LTD.
- İBİLİ, Zafer (2015). *Selanik Aristoteles Üniversitesi'ndeki Öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçeyi Öğrenmeye Karşı Tutum ve Motivasyonlarının Araştırılması* (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Çanakkale: Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- MENDİ, H. B. (2009). *The relationship between reading strategies, motivation and reading test performance in foreign language learning* (Unpublished Master's thesis). Marmara University, Istanbul.
- OKATAN, Barış (2014). *Çağdaş ve Klasik Yunan Dili Ve Edebiyatı Anabilim Dallarında Öğrenim Gören Öğrencilerin Gereksinim, Güdülenme Ve Tutumlarının Çözümlemesi*, Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Ankara Üniversitesi, Ankara